

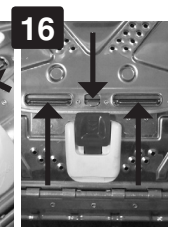
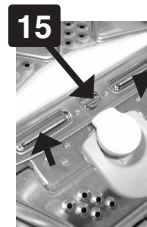
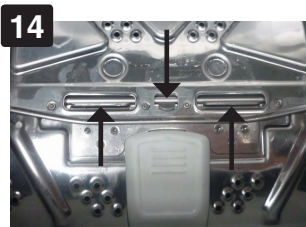
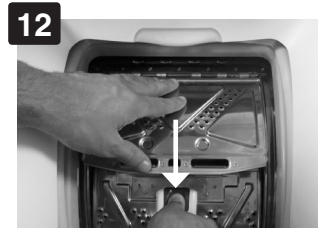
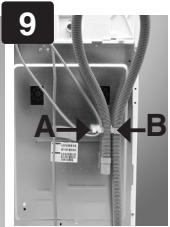
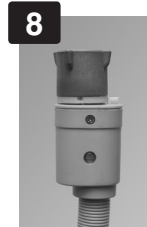
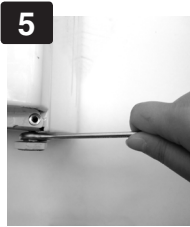
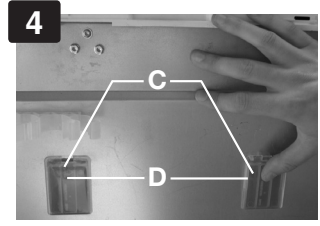
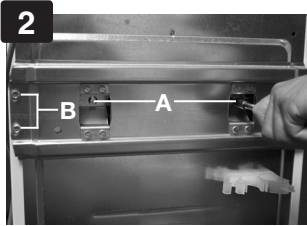
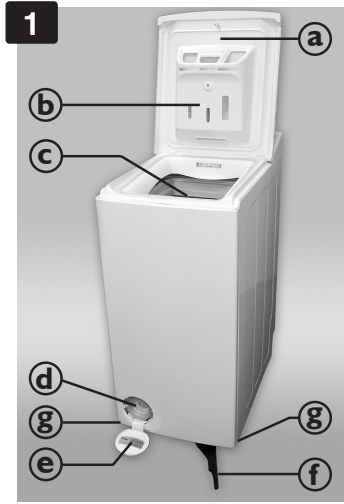
 **ARISTON**

 **Hotpoint**  

---

**ARISTON**

 **Hotpoint**



The brands Ariston, Hotpoint Ariston and Hotpoint differ by sales territory.

# ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Настоящая стиральная машина предназначена для стирки и отжима белья в количестве, которое используется в хозяйстве.

- При использовании стиральной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации и в Таблице программ.

- Сохраняйте настоящее Руководство по эксплуатации и Таблицу программ; в случае передачи стиральной машины другому лицу, передайте ему также Руководство по эксплуатации и Таблицу программ.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ


### 1. Инструкции по безопасности

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не устанавливайте электроприборы на крышке Вашей стиральной машины.
- За детьми необходимо присматривать и не разрешать им играть с машиной.
- Стиральную машину могут обслуживать дети от 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также особы с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром, или, были проинструктированы ответственным лицом о безопасном использовании стиральной машины, и понимают потенциальную опасность, исходящую от ее использования. Детям нельзя играть со стиральной машиной. Уход и обслуживание стиральной машины нельзя выполнять детям без присмотра старших.
- Не пытайтесь открыть крышку силой.
- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который


можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети

### 2. Упаковочные материалы

- Упаковочные материалы полностью подлежат вторичной переработке и промаркированы соответствующим символом . Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

### 3. Утилизация упаковки и старых стиральных машин

- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.
- Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.
- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте шнур питания для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети.

### 4. Общие рекомендации

- Не оставляйте машину подключенной к сети, когда она не используется. Закройте кран подачи воды.

## 5. Декларация соответствия стандартам ЕС

- Данная стиральная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности следующих Директив ЕС: Директивы 2006/95/ЕС по низковольтной аппаратуре Директивы 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости.

Производитель не несет ответственности за какое-либо повреждение белья, которое произошло в связи с неподходящим или неправильным выполнением инструкций по обработке белья, указанных на ярлыках одежды или белья.

# ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

## 1. Снимите упаковку и проверьте состояние машины

- а. Разрежьте и снимите упаковочную пленку.
  - б. Снимите защитные прокладки сверху и предохранительные уголки.
  - с. **Снимите нижние защитные прокладки, наклонив и повернув машину относительно заднего нижнего угла. Убедитесь, что пластиковая деталь нижней защитной прокладки (если такая имелась в Вашей машине) осталась в упаковке, а не на дне машины.**  
Это важно, т.к. в противном случае пластик может привести к повреждению стиральной машины во время ее работы.
  - д. Откройте крышку, слегка нажав на нее с одновременным поднятием рукоятки. Выньте полистироловую прокладку (в зависимости от модели).
  - е. Снимите с панели управления голубую защитную пленку (в зависимости от модели).
- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к своему местному дилеру.
  - Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в недоступных для детей местах; они являются потенциальными источниками опасности.
  - Если перед доставкой машина находилась на морозе, перед распаковкой необходимо выдержать ее при комнатной температуре в течение нескольких часов.

## 2. Снятие транспортировочной скобы

- Стиральная машина снабжена транспортировочными винтами и скобой, предназначенными для предотвращения повреждения машины при перевозке. **Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу** (см. "Установка"/ "Снятие транспортировочной скобы").

## 3. Установка стиральной машины

- Устанавливайте машину на ровный и устойчивый пол.
- **Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла устойчиво и ровно** (см. "Установка"/ "Регулировка ножек").
- В случае деревянного или „плавающего“ полов (например паркет или пол из ламината) поместите прибор на фанерную плиту с мин. размерами 40 x 60 см и толщиной мин. 3 см, закрепленную к полу винтами.
- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в основании Вашей машины (если таковые имеются на Вашей модели) не перекрыты ковром или другими подобными материалами.

## 4. Подсоединение к водопроводу


- Подсоедините наливной шланг в соответствии с нормами местной службы водоснабжения (см. "Установка"/ "Подсоединение наливного шланга").

- Подача воды: только холодная вода
- Кран подачи воды: резьбовой патрубок 3/4"
- Давление: 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Для подсоединения стиральной машины к водопроводу используйте только новые шланги. Ранее использовавшиеся шланги не подлежат дальнейшей эксплуатации и должны быть утилизированы.

## 5. Сливной шланг

- Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку (см. "Установка"/ "Подсоединение сливного шланга").
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

## 6. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Технические данные (напряжение, мощность и номиналы предохранителей) указаны на табличке на задней стенке машины.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- Стиральная машина должна быть подключена к эффективному контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими нормами. В частности, стиральные машины, установленные в помещениях с душем или ванной, должны быть защищены дифференциальным предохранителем номиналом не менее 30 мА. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившихся прямым или косвенным результатом несоблюдения выше указанных данных.
- Если применяете устройство защитного отключения (RCCB), выбирайте только тип с обозначением .

## Приблизительные размеры:

|          |        |
|----------|--------|
| Ширина:  | 400 мм |
| Высота:  | 900 мм |
| Глубина: | 600 мм |

# ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ (рис. 1)

- a. Крышка
- b. Дозатор моющих средств
- c. Барабан
- d. Выходное отверстие сливного насоса за фильтром
- e. Наклейка послепродажного обслуживания (за крышкой фильтра)
- f. Рычаг для перемещения (в зависимости от модели). Перемещение стиральной машины: слегка потяните рукой за ручку и вытяните ее до упора ног.
- g. Регулируемые ножки.

## УСТАНОВКА

### Снятие транспортировочной скобы

Стиральная машина снабжена транспортировочной скобой, предназначенной для предотвращения повреждения машины при перевозке.

**ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться стиральной машиной, нужно ОБЯЗАТЕЛЬНО снять транспортировочную скобу, находящуюся с ее задней стороны.**

1. Открутите два винта "А" и четыре винта "В" плоской отверткой или гаечным торцевым ключом № 8 (рис. 2).
2. Снятие транспортировочной скобы (рис. 3).
3. Вновь установите четыре наружных винта "В" на машину и затяните их (рис. 2).
4. Вставьте две заглушки "С", поставленные с машиной, в отверстия "D" на корпусе машины (рис. 4).

**Примечания: не забудьте вновь установить на место и затянуть четыре винта.**

### Регулировка ножек (рис. 5, 6)

Установите машину на ровную поверхность, поблизости от мест подключения к сетям водо- и энергоснабжения.

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом выравнивающие ножки (не подкладывайте под них кусочки дерева, картона и т.д.):

1. Открутите, рукой, ножку стиральной машины, 2 – 3 оборотами, по направлению часовой стрелки, потом, при помощи ключа, освободите предохранительную гайку.
2. Отрегулируйте высоту ножек, поворачивая их рукой.
3. Контргайку затяните вращением против часовой стрелки по отношению к нижней части стиральной машины.

**Удостоверьтесь, что все ножки устойчиво опираются на пол и что стиральная машина стоит ровно и устойчиво (используйте спиртовой уровень).**

Стиральная машина может быть установлена на участке 40 см шириной и 63 см глубиной.

**Примечания:** при установке машины на толстом ковре отрегулируйте ножки так, чтобы под машиной было достаточно места для циркуляции воздуха.

### Подсоединение наливного шланга (рис. 7)

1. Внимательно подсоедините подающий шланг к вентилю расположенному на задней стенке стиральной машины ("А"); второй конец шланга подсоедините, рукой, к вентилю подачи воды.
2. Проверьте, чтобы шланг не был перекручен.
3. Проверьте герметичность соединений крана и стиральной машины, открыв полностью кран.

- Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление минимум 1000 кПа, в соответствии с нормой EN 61770). Если Вам необходим более длинный водозаборный шланг, свяжитесь с нашим отделом гарантийного и постгарантийного обслуживания или Вашим дилером.
- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин, при необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

### Система прекращения подачи воды для предотвращения затопления (рис. 8) (в зависимости от модели)

- Прикрутите шланг к крану подачи воды. Полностью откройте кран и проверьте герметичность соединения.
- Запрещается подсоединять стиральную машину к смесительному крану нагревателя воды, не находящемуся под давлением!
- Не погружайте устройство остановки воды/ задвижку шланга в воду, в противном случае оно потеряет свою защитную функцию.
- Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети, закройте кран и замените шланг.

Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом с функцией прекращения подачи воды и длиной 3 м (приобретается в сервисном центре или у вашего дилера).

### Подсоединение сливного шланга (рис. 9)

Отсоедините сливной шланг от левого зажима (см. стрелку "А" на рисунке).

#### Внимание:

**НЕ ослабляйте крепление сливного шланга с правой стороны, см. стрелку "В" на рисунке.** В противном случае возникает опасность утечки, и можно ошпариться горячей водой

Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку

В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же размера, стянув винтовыми скобами место соединения. Общая максимальная длина сливного шланга: 2,50 м. Максимальная высота слива: 100 см. Минимальная высота слива: 55 см.


#### Внимание:

Убедитесь, что сливной шланг не имеет перегибов, и закрепите его так, чтобы он не мог упасть во время работы стиральной машины.

# ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для слива воды, которая могла остаться в машине после испытаний на заводе - изготовителе, мы рекомендуем выполнить короткий цикл стирки без белья.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте створки барабана.
3. Насыпьте небольшое количество средства для стирки (максимально 1/3 количества,

рекомендованного производителем, для не очень грязного белья) в перегородку для основной стирки  в ящик средства для стирки.


4. Закройте крышку.
5. Установите и включите программу "Синтетика 60°C (смотри отдельно приложенную „Таблица программ“)

## ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

### Рассортируйте белье

1. **Рассортируйте белье по...**
  - **типу ткани/символа на этикетке по уходу**  
Хлопок, смешанные ткани, синтетика, шерсть, ткани, предназначенные для ручной стирки.
  - **цвету**  
Отделите цветные изделия от белых. Стирайте новые цветные вещи отдельно.
  - **размеру**  
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
  - **степени прочности тканей**  
Стирайте деликатные вещи отдельно: используйте специальную программу для чистой новой шерсти (Pure New Wool) , занавесей и других деликатных тканей. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок. Для вещей, стираемых вручную, используйте специальную программу. Стирайте чулки, пояса и прочие мелкие вещи и вещи с крючками (например, бюстгалтеры), помещая их в специальные мешки для машинной стирки или застегивающуюся на молнию наволочку.
2. **Освободите карманы.**  
Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить Ваше белье, а также барабан и бак машины.
3. **Застежки**  
Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

### Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки  дозатора моющих средств.
- Особо стойкие пятна могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой изделия.

### Крашение и отбеливание

- Применяйте только те красители и отбеливатели, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителя.

### Загрузка вещей в машину

1. Откройте крышку машины, потянув ее вверх.
  2. Откройте барабан:
    - нажатием на предохранитель дверок барабана (рис.10,11); модели согласно рис.10 имеют жесткий предохранитель дверок барабана, который, в случае нажатия, не сжимается.
    - удерживанием задних дверок барабана, перемещением предохранителя дверей назад, по направлению стрелки и нажатием на передние дверки, по направлению внутрь барабана, пока не освободиться закрывающий механизм (рис.12).
  3. Разложите вещи по одной в барабане. Не превышайте максимальных величин загрузки, указанных в отдельной таблице программ.
    - Перегрузка машины снижает эффективность стирки и приводит к сминанию вещей.
    - Следите за тем, чтобы белье не выпирало из барабана; в противном случае, уплотните его так, чтобы в барабане оставалось достаточно места для надлежащего закрытия его створок.
    - Не используйте створки для заталкивания белья в барабан.
  4. Для того, чтобы барабан закрыть, необходимо, снова придержите, в средней части обе части дверок барабана, посредине (рис.13), задние дверки через передние.  
**ВНИМАНИЕ:** убедитесь, что створки барабана должным образом защелкнулись:
    - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке - рис.14.
    - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке, а кнопка должна оказаться над краем задней створки - рис.15.
    - предохранитель, передних дверок, должен немного выступать через край задних дверок - рис.16.
- Убедитесь, что белье не застряло между створками, а также между створками и барабаном..

# МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

⚠ Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей.

⚠ Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и т.д.). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин.

Соблюдайте рекомендации по уходу за вашим бельем на ярлыке изделия.

Выбор моющего средства зависит от:

- типа ткани
- цвета;
- температуры стирки;
- степени и типа загрязнения.

| Типа ткани  | Вид моющего средства   |
|---|--|
| Белое прочное белье (холодная вода - 95 °С):      | высоко эффективное моющее средство с отбеливателем   |
| Белое тонкое белье (холодная вода - 40 °С):       | мягко действующие моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем           |
| Светлый/ пастельный цвет (холодная вода - 60 °С): | моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем                             |
| Интенсивный цвет (холодная вода - 60 °С):         | моющие средства для цветного белья не содержащие отбеливателя, ни оптического отбеливателя |
| Черный/темный цвет (холодная вода - 60 °С):       | специальные моющие средства для стирки белья черного/темного цвета                         |

Для стирки белья нуждающегося в специальном уходе (напр. шерсть или микроволокно) рекомендуется применить специальные моющие средства, добавки или средства для предварительной подготовки, имеющиеся на рынке.

Для более подробной информации обратитесь к сайту [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu).

**Не пользуйтесь жидкими моющими средствами для основной стирки при включении функции предварительной стирки.**

**Не используйте жидкие моющие средства при использовании функции “Задержка старта цикла/ Конец цикла” (если такая имеется на Вашей стиральной машине).**

## Дозировка

Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от:

- степени и типа загрязнения
  - количества белья
    - при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя моющего средства;
    - при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
    - при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке
- Если на упаковке стирального средства не указан объем загрузки, то производители обычно рекомендуют: 4,5 кг белья при применении концентрированного стирального средства и 2,5 кг белья в случае применения нежного стирального средства.

- жесткости воды в Вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды.

## Внимание:

Перегрузка стирального средства ведёт к чрезмерному образованию пены и снижению эффективности стирки. Если стиральная машина регистрирует чрезмерное образование пены, то может прекратить отжим либо продлится время стирального цикла и увеличится расход воды (см. заметки о чрезмерном образовании пены в разделе “Инструкция по отстранению проблем”).

При недостаточном количестве моющего средства белье приобретает серый цвет, а также появляются отложения на нагревателе, барабане и шлангах.

**Дозировка стиральных и дополнительных средств (рис. 17а, 17б – в зависимости от модели)**

### I | Отделение для предварительной стирки

- Стиральный порошок для предварительной стирки (только при активации опции “Предварительная стирка”)

### II | Отделение для основной стирки

- Стиральный порошок для основной стирки (должен добавляться до всех программ стирки)
- Удаление пятен (на выбор)
- Смягчение воды (на выбор; рекомендуется для воды 4-го класса твердости или более)

### ☼ Отделение для смягчителя

- Смягчитель (на выбор)
- Крахмал, растворенный в воде (на выбор)

При дозировании стиральных и дополнительных средств, не превышайте уровень с отметкой “MAX”. Для получения дополнительной информации, связанной с использованием стиральных порошков и смягчительных средств, в отдельных программах, смотрите отдельно приложенную таблицу программ.

## Использование хлорного отбеливателя

- Стирайте белье в выбранной программе (Хлопок, Синтетика), добавив нужное количество хлорного отбеливателя в отделение для умягчителя ящичка для моющих средств (затем тщательно закройте ящичек).
- Сразу же после завершения программы запустите программу “Полоскание и отжим” для удаления с белья возможных остатков отбеливателя; если хотите, Вы можете добавить умягчитель.
- Никогда не помещайте в отделение для отбеливателя одновременно хлорный отбеливатель и умягчитель.

## Использование крахмала

Если Вы хотите использовать крахмал, действуйте следующим образом:

- Выстирайте белье на нужной программе.
- Приготовьте раствор крахмала в соответствии с указаниями изготовителя.
- Залейте приготовленный раствор крахмала (максимум 100 мл) в отделение для умягчителя дозатора моющих средств.
- Закройте крышку и запустите программу “Полоскание и отжим”.

# ЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте стиральную машину, прежде чем делать какие-либо обслуживания.

## Дозатор моющих средств

Для предотвращения накопления отложений моющих средств следует регулярно, по крайней мере, 3-4 раза в год, чистить дозатор моющих средств:

Дозатор моющих средств - рис. 17а

1. Нажмите на кнопки с каждой стороны ящичка (рис.18).
2. Потяните дозатор на себя и выньте его. В дозаторе может оставаться небольшое количество воды. Рекомендуется переносить ящичек в вертикальном положении.
3. Вымойте все детали под проточной водой. При чистке дозатора можно также снять сифонные крышки.
4. Установите сифонные крышки на свое место в дозаторе (если они были ранее вынуты). Убедитесь, что они зафиксировались на своем месте.
5. Установите дозатор на место, для этого вставьте нижние планки в отверстия крышки и поверните так, чтобы защелкнулись обе верхние кнопки.

Дозатор моющих средств - рис. 17б

1. Нажмите кнопку для открытия отделения засыпания и снимите его (рис.19). В отделении засыпания может остаться небольшое количество воды, поэтому манипулируйте с ним, в вертикальном положении.
2. Вымойте все детали под проточной водой. Можете выбрать и очистить сифон, расположенный в задней части отделения засыпания (рис.20)
3. Сифон отделения засыпания установите обратно (если Вы его выбирали).
4. Установите отделение засыпания обратно таким образом, что установите нижние салазки загрузочного отделения в соответствующие отверстия в крышке машины и нажмите отделение засыпания к крышке до щелчка.

**Примечания: проверьте, чтобы дозатор был установлен правильно.**

## Фильтр наливного шланга

Регулярно проверяйте и прочищайте фильтр (не реже двух - трех раз в год).

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Открутите шланг от крана.
4. Тщательно прочистите расположенный на конце шланга фильтр при помощи, например, зубной щетки.

**Примечания:** не погружайте фильтр в воду.

5. Вновь прикрутите шланг к крану рукой. Не пользуйтесь плоскогубцами (опасность сдавливания соединения).
6. Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.
7. Подсоедините стиральную машину к электросети.

## Подающий шланг

(рис. 21, 22 или 23 – в зависимости от модели)

Регулярно контролируйте приводной шланг, не изогнут ли он, и не имеет ли он трещины, в случае необходимости замените его, на новый шланг такого же типа.

Если подающий шланг, Вашей стиральной машины, соответствует типу шланга указанного на рис. 21а стиральная машина не набирает воду, проверьте окошко вентиля безопасности (А). Если оно имеет красный цвет, это значит, что была активирована функция безопасности, прекращающая подачу воды. Это означает, что шланг необходимо заменить, на новый, который можете приобрести на фирменном сервисе или в специализированных магазинах. В течение отвинчивания впускного шланга, показанного на рис. 21, надо нажать (при наличии) на предохранитель отблокировки (В).

Если Ваш подающий шланг имеет прозрачную оболочку (рис.22), регулярно контролируйте её цвет. Если цвет оболочки потускнел, это значит, что шланг имеет трещину, и подлежит замене. Обратитесь в сервисный центр или пригласите сервисного техника, который шланг заменит.

## Корпус машины и панель управления

- Протирайте мягкой влажной тряпкой.
- В случае необходимости используйте для чистки стиральной машины мыльную воду или чистящее средство средней нейтральности (не применяйте чистящие средства, которые содержат растворители, абразивные средства или универсальные чистящие средства – могут повредить поверхность).

## Внутренние части машины

- После каждой стирки оставляйте крышку открытой в течение некоторого времени, чтоб дать машине высохнуть.
- Если Вы никогда не стираете белье при 95°C или делаете это очень редко, то мы рекомендуем иногда запускать программу 95°C без белья с небольшим количеством моющего средства для выполнения чистки внутренних частей машины.

## Прокладка крышки

- Периодически проверяйте состояние прокладки крышки и протирайте ее влажной тряпкой.

## Наливной шланг

- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин. При необходимости замените его.

## Фильтр

- Регулярно (не менее 3-4 раз в год) проверяйте и очищайте фильтр (см. “Чистка фильтра”/“Слив оставшейся воды”).

**Не используйте огнеопасные жидкости для чистки машины.**



## Извлечение упавшего между барабаном и баком предмета

Если между барабаном и баком случайно провалился какой-либо предмет, его можно достать через одну из съемных пластин барабана:

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Выньте белье из барабана.
3. Закройте створки барабана и поверните его на пол оборота (рис. 24).
4. С помощью отвертки, нажмите на пластмассовый наконечник, перемещая при этом пластину слева направо (рис. 25, 26).

5. Пластина при этом упадет в барабан.
6. Откройте барабан: выньте провалившийся предмет через отверстие в барабане.
7. Поставьте на место упавшую в барабан пластину: Установите пластмассовый наконечник над отверстием с правой стороны барабана (рис. 27).
8. Затем сдвиньте пластмассовую пластину справа налево, чтобы она защелкнулась.
9. Еще раз закройте створки барабана, поверните его на пол-оборота и проверьте положение пластины во всех точках крепления.
10. Подсоедините стиральную машину к электросети.

## ЧИСТКА ФИЛЬТРА/ СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Стиральная машина снабжена самоочищающимся насосом. Фильтрловушка посторонних предметов улавливает пуговицы, монеты, булавки и т.д., оставленные среди белья.

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр (не реже двух - трех раз в год).

Особые случаи, требующие чистки фильтра:

- Если машина не сливает воду должным образом или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.
- Если загорается сообщение “Прочистить насос”  
**ВНИМАНИЕ:** перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

Оставшуюся в машине воду следует сливать также перед транспортировкой машины.

1. Отсоедините машину от сети.
2. Откройте крышку фильтра с помощью монеты (рис. 28).
3. Поставьте под фильтром какую-нибудь емкость.
4. Медленно поверните фильтр против часовой

стрелки, пока вода не начнет вытекать, полностью его не удаляйте.

5. Подождите, пока вся вода не выльется из машины.
6. Теперь полностью открутите фильтр и выньте его (рис. 29).
7. Прочистите фильтр и отсек, где он находится.
8. Убедитесь в том, что рабочее колесо насоса (в корпусе за фильтром посторонних предметов) ничем не забито.
9. **Вставьте фильтр на место и полностью его затяните, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь, что он затянут правильно и до упора.**
10. Налейте около одного литра воды в барабан стиральной машины и убедитесь в отсутствии утечек через фильтр.
11. Заройте крышку фильтра.
12. Снова подключите стиральную машину к электросети.

## БЕЛЬЕ ОСТАЛОСЬ МОКРЫМ И ПОСЛЕ ОТЖИМА

Степень влажности белья после отжима зависит главным образом от типа ткани, выбранной программы и оборотов отжима.

Самую низкую степень остаточной влажности белья после его отжима можно достичь применением программы стирки, которую показывает маркировка энергоэффективности при максимальных оборотах отжима. Эта программа обозначена в отдельной таблице программ как “Программа, рекомендуемая маркировкой энергоэффективности”.  
Ниже указан обзор остаточной влажности белья (в %) в связи с разным классом энергопотребления отжима - сушки:

| Класс энергопотребления отжима - сушки | Степень остаточной влажности в %    |
|--|-------------------------------------|
| <b>A</b> (= наиболее эффективный)      | менее чем 45                        |
| <b>B</b>                               | 45 или больше, но не больше, чем 54 |
| <b>C</b>                               | 54 или больше, но не больше, чем 63 |
| <b>D</b>                               | 63 или больше, но не больше, чем 72 |
| <b>E</b>                               | 72 или больше, но не больше, чем 81 |

## ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ (рис.30)

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Отсоедините наливной и сливной шланги.
4. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. “Чистка фильтра”/“Слив оставшейся воды”). Чтобы не обжечься, дождитесь охлаждения воды.
5. Чтобы упростить перемещение машины, рукой слегка потяните за ручку, расположенную внизу на передней стороне машины (если таковая

имеется на Вашей модели), и вытяните ее до конца ногой. Потом нажмите на ручку и приведите ее в исходное устойчивое положение.

6. Перед перевозкой установите снова транспортировочную скобу.
7. Перевозите машину в вертикальном положении.

**ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь стиральной машиной при вытянутой ручке.

| Соответствие классов энергоэффективности  |   |
|---|---|
| Информация о классе энергоэффективности указанная на продукте   | Класс энергоэффективности в соответствии с Российским законодательством |
| A   | A   |
| A+  | A - 10% (*)   |
| A++   | A - 20% (*)   |
| A+++  | A - 30% (*)   |
| A+++ 10%  | A - 40% (*)   |
| A+++ 20%  | A - 50% (*)   |
| (*) на данное количество процентов показателем энергоэффективности лучше чем у класса "А", определенного нормативными документами Российской Федерации. |   |

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.**

### Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте [www.hotpoint-ariston.com](http://www.hotpoint-ariston.com) в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

### Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте [www.hotpoint-ariston.com](http://www.hotpoint-ariston.com) в разделе «Сервис».

### Если вам надо обратиться в сервисный центр:

**Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.**

### Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

**⚠ Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.**

### При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

**Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте [www.hotpoint-ariston.com](http://www.hotpoint-ariston.com) в разделе «Сервис».**

**Производитель:** Indesit Company  
Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия

**Импортер:** ООО "Индезит РУС"





**С вопросами (в России) обращаться по адресу:**  
до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46  
с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1.

# РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

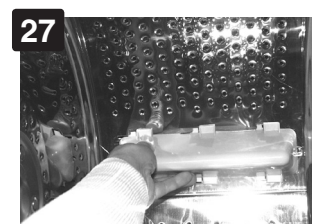
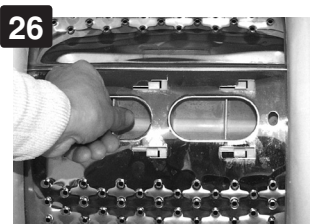
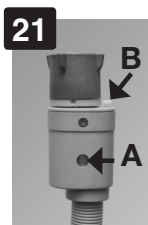
В данной стиральной машине предусмотрены автоматические защитные функции, позволяющие выявить сбой и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры. Зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно устранить за несколько минут.

| Неисправность  | Причины - Способы устранения - Рекомендации   |
|--|---|
| Машина не включается, ни один индикатор не горит   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильно вставлена вилка в розетку.</li> <li>• Неисправна розетка или предохранитель (для проверки воспользуйтесь настольной лампой или аналогичным домашним устройством).</li> </ul>   |
| Машина не начинает работу, несмотря на нажатие кнопки “Старт (Пауза)”  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неплотно закрыта крышка.</li> <li>• Включена функция “Замок для детей” —○ (если таковая предусмотрена на Вашей модели). Чтобы разблокировать кнопки, одновременно нажмите кнопки задания температуры и скорости отжима и держите их нажатыми в течение примерно 3 секунд. Изображение ключа на дисплее исчезнет, и станет возможным пуск программы.</li> </ul>   |
| Машина останавливается в процессе выполнения программы, при этом мигает индикатор “Старт (Пауза)”  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Активирована дополнительная функция “Задержка полоскания” - завершите функцию “Задержка полоскания”, нажав кнопку “Старт (Пауза)” или выбрав и запустив программу “Слив”.</li> <li>• Программа была изменена - выберите снова нужную программу и нажмите кнопку “Старт (Пауза)”.</li> <li>• Программа была прервана и, возможно, была открыта крышка - закройте крышку и снова запустите программу, нажав кнопку “Старт (Пауза)”.</li> <li>• Сработала защитная система машины (см. “Описание контрольных лампочек индуцирующих неисправности”).</li> <li>• Закрыт кран подачи воды или перегнут шланг подачи воды (включен индикатор “Закрыт кран подачи воды”).</li> </ul>                                   |
| По окончании стирки в дозаторе остаются моющее средство/ добавки   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дозатор моющих средств установлен неверно или засорен (см. “Чистка и уход”).</li> <li>• Засорился фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”).</li> </ul>   |
| Стиральная машина вибрирует при отжиме   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина не выровнена; неверно отрегулированы ножки (см. “Установка”).</li> <li>• Не снята транспортировочная скоба; <b>Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу.</b></li> </ul>  |
| Неудовлетворительные результаты отжима   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дисбаланс в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений (см. “Дисбаланс в течение отжима”)..</li> <li>• Избыточное пенообразование не позволяет выполнить отжим; выберите программу “Полоскание и отжим” и запустите ее. Избегайте передозировки моющих средств (см. раздел “Моющие средства и добавки”).</li> <li>• Кнопкой “Отжима” задано низкое значение скорости отжима.</li> </ul>   |
| “Дисбаланс в течение отжима”<br>Индикатор “Отжим/Отлив” в показателе выполнения программы мелькает, или индикатор оборотов отжима на дисплее мелькает, или мелькает индикатор оборотов отжима после окончания программы (зависит от модели). Белье, однако, осталось очень мокрым. | <p>Дисбаланс загрузки в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений. Потому белье осталось мокрым. Причиной дисбаланса может быть: малая загрузка белья (только несколько больших или всасывающих штук, напр. полотенце), или большие/тяжелые штуки белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• По возможности не загружайте стиральную машину малой загрузкой белья.</li> <li>• Рекомендуется стирать большие/тяжелые штуки белья с добавлением белья других размеров.</li> </ul> <p>Если желаете выжимать мокрое белье, добавьте белье других размеров и потом выберите программу “Полоскание и Отжим”.</p>   |
| Время программы намного дольше либо короче, чем указанная в таблице программ либо на дисплее (если имеется)  | <p>Это нормальное свойство стиральной машины для приспособления к факторам, которые могут влиять на длительность программы, напр. чрезмерное количество пены, неравновесие загрузки вследствие тяжёлых кусков белья, продлённое нагревание вследствие низкой температуры поступающей воды и т.п. Кроме этого таймер стиральной машины приспособливает продолжительность стирального цикла объёму загрузки белья.</p> <p>На основании этих факторов во время программы перерасчитывается время её продолжительности и, если нужно, то актуализируется; <b>на дисплее (если имеется) на протяжении изменения длительности изобразится знак.</b> При меньших загрузках белья показатель длительности в таблице программ может сократиться даже на 50%.</p> |

## Описание индукции неисправностей.


| Засветилась индикация неисправности   | Индикация на дисплее (если имеется)   | Описание - Причины - Способы устранения  |
|---|---|--|
| <p style="text-align: center;"><b>“Сервис”</b></p>                     | <p>“bdd”<br/>(Если ваша машина не оборудована дисплеем: горят все индикаторы хода выполнения программы)</p> | <p>Стиральная машина останавливается во время выполнения программы.<br/>“Открыты створки барабана” (створки барабана не закрыты надлежащим образом).Нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; подождите, пока не загорится сообщение “Крышка открыта” . Откройте крышку и закройте створки барабана, затем снова Выберите и запустите нужную программу. Если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.</p>   |
|   | <p>коды от “F02” до “F35”<br/>(кроме “F09”)</p>   | <p>“Неисправность электрического модуля”. Выберите и запустите программу “Слив” или нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд.</p>   |
|   | <p>“F09”</p>  | <p>“Слишком высокий уровень воды” (после отмены программы или сбоя в работе). Выключите машину, а затем снова включите ее, выберите программу “Слив” и запустите ее в течение 15 секунд после этого.</p>   |
|   | <p>“FA”</p>   | <p>Неисправность, вызвавшая срабатывание функции прекращения подачи воды. Выключите машину, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды.<br/>Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь с нижней стороны машины. После этого:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Снова включите машину в сеть.</li> <li>• Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна; закройте кран и обратитесь в сервисный центр).</li> <li>• Выберите заново и запустите нужную программу.</li> </ul>   |
| <p style="text-align: center;"><b>“Закрыт кран подачи воды”</b></p>  |   | <p>Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор <b>“Старт (Пауза)”</b>: Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Открыт ли водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды.</li> <li>• Нет ли перегибов наливного шланга.</li> <li>• Не засорен ли сетчатый фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”).</li> <li>• Не замерзла ли вода в наливном шланге.</li> <li>• Контрольное окошко предохранительного клапана на наливном шланге имеет красный цвет (при условии, что если в Вашей машине предусмотрен наливной шланг, показанный на рис. 21 - смотрите предыдущий раздел “Чистка и уход”); замените шланг новым шлангом. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера.</li> </ul> <p>После устранения неисправности снова запустите программу, нажав кнопку <b>“Старт (Пауза)”</b>. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.</p> |
|   |   | <p>Не откачивается сточная вода. Машина останавливается на соответствующем шаге выполнения программы; отсоедините ее от сети и проверьте следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не пережат ли шланг подачи воды.</li> <li>• Не засорен ли фильтр или насос (см. раздел “Чистка фильтра/ Слив оставшейся воды”; <b>перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла</b>).</li> <li>• Не замерзла ли вода в сливном шланге.</li> </ul> <p>После устранения неполадки выберите и запустите программу “Слив” или же нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; после этого выполните снова пуск нужной программы. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.</p>  |
| <p style="text-align: center;"><b>“Прочистить насос”</b></p>         |   |  |

Если ваша машина не оборудована дисплеем оставшегося времени, проверьте, какие из вышеописанных ситуаций могли стать причиной неисправности и выполните соответствующие указания.



W10735885



| Технические характеристики  |  |
|---|--|
| Модель  | WMTF 601 L CIS   |
| Страна-изготовитель:  | Словакия   |
| Размеры   | ширина 40 см<br>высота 90 см<br>глубина 60 см  |
| Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения  | 220-230 V ~  |
| Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока  | 50 Hz  |
| Максимальная мощность   | 2100 Вт  |
| Класс защиты от поражения электрическим током   | Класс защиты I   |
| Водопроводное присоединение   | Максимальное давление 1 МПа(10 бар)<br>Минимальное давление 0,1 МПа(1 бар)<br>Емкость барабана 42 л  |
| Скорость отжима   | До 1000 оборотов в минуту  |
| Программы управления в соответствии с директивой EN 60456   | программа Хлопок Эко, температура 60°C;<br>загрузка 6 кг белья.  |
|  <p>Оборудование соответствует следующим директивам Европейского Экономического Сообщества:<br/>- 2006/95/CE («Низкое напряжение») и последующие модификации;<br/>- 2004/108/CE («Электромагнитная совместимость») и последующие модификации;</p> <p>В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.</p> |  |
| Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:   | - 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года,<br>- 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года,<br>- 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день месяца. |
| Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: <b>IPX4</b>   |  |
| Класс энергоэффективности <b>A</b>  |  |

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

### 1. Инструкции по безопасности

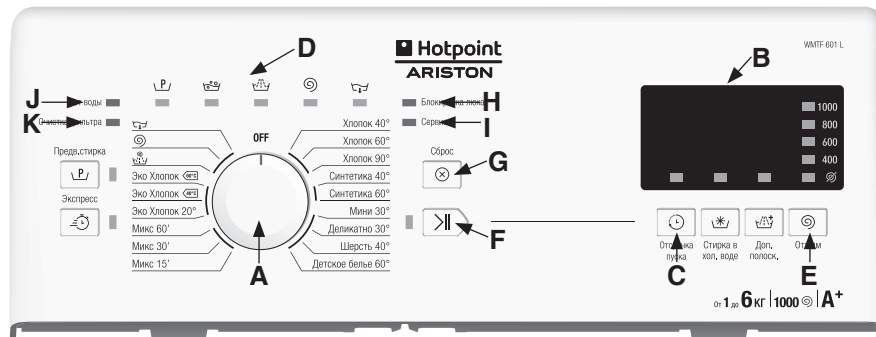
- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не устанавливайте электроприборы на крышке Вашей стиральной машины.
- За детьми необходимо присматривать и не разрешать им играть с машиной.
- Не подпускать детей младше 3 лет к стиральной машине, за исключением тех случаев, когда они находятся под постоянным присмотром взрослых.
- Стиральная машина не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувствительными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не пытайтесь открыть крышку силой.
- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети

### 2. Условия хранения и транспортировки

- Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в не отапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воды. Перед транспортировкой машины необходимо установить транспортные винты со втулками, чтобы исключить повреждение бака стиральной машины. Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надёжно закрелив её. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать стиральную машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

- A. Селектор программ
- B. Дисплей времени
- C. Кнопка “Отсрочка Пуска”
- D. Индикаторы указателя последовательности выполнения программы
- E. Селектор скорости отжима
- F. Кнопка “Старт/Пауза”
- G. Кнопка “Сброс”
- H. Индикатор “Блокировка люка”



В данной стиральной машине предусмотрены автоматические функции безопасности, позволяющие выявить сбой и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры, например:

- I. Индикатор “Сервис”
- J. Индикатор “Нет воды”
- K. Индикатор “Очистка фильтра”

| Программа                           | Этикетки по уходу | Макс. загрузка кг | Тип белья / Примечания<br><br>- При выборе температуры стирки соблюдайте указания изготовителя, приведенные на этикетке с информацией по уходу   | Моющие средства и добавки |                 |            | Дополнительные функции |          |                |                    |              | Макс. скорость отжима об/мин |       |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|--|---------------------------|-----------------|------------|------------------------|----------|----------------|--------------------|--------------|------------------------------|-------|
|                                     |                   |                   |  | Предв. Стирка             | Основная стирка | Умягчители | Предв. Стирка          | Экспресс | Отсрочка Пуска | Стирка в Хол. Воде | Доп. Полоск. |                              | Отжим |
| <b>Хлопок</b><br>40 - 60 - 90°C     |                   | 6.0               | Нормальное и сильно грязное постельное белье, скатерти на стол, полотенца и одежда сделанная из хлопка и/или льна. При выборе программы “Хлопок 90” она уничтожает бактерии, дезинфицируя Ваше белье. Эффективность бактерицидного действия программы протестирована по методике, идентичной той, которая приведена в стандарте NF EN 13697, выпущенном в ноябре 2001 г. | *                         | Да              | *          | *                      | *        | *              | *                  | *            | *                            | Макс. |
| <b>Синтетика</b><br>40 - 60°C       |                   | 3.0               | Блузки, рубашки, халаты и проч. обычной степени загрязнения из полиэстра (диолон, тревира), полиамида (перлон, нейлон).  | *                         | Да              | *          | *                      | *        | *              | *                  | *            | *                            | Макс. |
| <b>Мини</b><br>30°C                 |                   | 1.0               | Хлопок и/или синтетическое белье из прочных тканей. Идеальная программа для экономной стирки небольшого количества белья. Сначала рекомендуется обработать пятна. Программа не подходит для деликатных тканей.   | -                         | Да              | *          | -                      | -        | *              | *                  | *            | *                            | Макс. |
| <b>Деликатно</b><br>30°C            |                   | 1.5               | Занавески и одежда из деликатных ткней: платья, юбки, рубаки и блузки.   | *                         | Да              | *          | *                      | -        | *              | *                  | -            | *                            | Макс. |
| <b>Шерсть</b><br>40°C               |                   | 1.0               | Шерстяные изделия, снабженные символом Woolmark и допускающие машинную стирку, а также изделия из шелка, льна, шерсти и вискозы, допускающие ручную стирку (см. соответствующий символ на этикетке по уходу).  | -                         | Да              | *          | -                      | -        | *              | *                  | -            | *                            | Макс. |
| <b>Детское белье</b><br>60°C        |                   | 4.0               | Обычная степень загрязнения детской одежды из хлопка и/или льна. Стиральное средство во время полоскания полностью удаляется, что позволяет защитить нежную детскую кожу.  | *                         | Да              | *          | *                      | -        | *              | *                  | *            | *                            | Макс. |
| <b>Микс 15'</b><br>30°C             |                   | 3.0               | Освежает недолго ношенную верхнюю одежду из хлопка, искусственных волокох или смешанных тканей с хлопком. Программа для освежения вещей. Используйте минимальное рекомендованное количество моющего средства.  | -                         | Да              | *          | -                      | -        | *              | *                  | -            | *                            | Макс. |
| <b>Микс 30'</b><br>30°C             |                   | 3.0               | Слабо загрязненные вещи из хлопка, полиэстера, полиамида и материалов с добавлением хлопка. Короткая программа для придания свежести вашему белью.   | -                         | Да              | *          | -                      | -        | *              | *                  | -            | *                            | Макс. |
| <b>Микс 60'</b><br>40°C             |                   | 3.0               | Ткани из хлопка и/или синтетики легкой или обычной степени загрязнения.  | -                         | Да              | *          | -                      | -        | *              | *                  | *            | *                            | Макс. |
| <b>Эко Хлопок</b><br>20 - 40 - 60°C |                   | 6.0               | Обыкновенно загрязненное хлопчатобумажное белье. При 40°C и 60°C стандартная программа хлопка и наилучшая программа, если речь идёт о комбинированном расходе воды и энергии для стирки хлопчатобумажного белья. - Энергопотребление стиральной машины рассчитывалось на основе этой программы.  | -                         | Да              | *          | -                      | -        | *              | *                  | *            | *                            | Макс. |
| <b>Полоскание + отжим</b>           | -                 | 6.0               | Программа с полосканием и интенсивным отжимом. Аналогично последнему полосканию и окончательному отжиму в программе “Хлопок”.  | -                         | -               | *          | -                      | -        | *              | -                  | *            | *                            | Макс. |
| <b>Отжим</b>                        | -                 | 6.0               | В этой программе выполняется интенивный отжим. Аналогично циклу отжима в программе “Хлопок”.   | -                         | -               | -          | -                      | -        | *              | -                  | -            | *                            | Макс. |
| <b>Слив</b>                         | -                 | -                 | Только слив - без отжима.  | -                         | -               | -          | -                      | -        | *              | -                  | -            | -                            | -     |



## ДАнные по Потреблению

Расход электроэнергии в выключенном состоянии 0.11 Вт / во включенном состоянии 0.11 Вт.

| Программа                       | Температура (°C) | Загрузка (кг) | Вода (л) | Потребление энергии без "Экспресс" (кВт час) | Прибл. длительность программы (час:мин) |              | %  |
|---------------------------------|------------------|---------------|----------|--|---|--------------|----|
|                                 |                  |               |          |  | без "Экспресс"                          | с "Экспресс" |    |
| Хлопок                          | 90               | 6.0           | 53*      | 1.91   | 2:05                                    | 1:55         | 64 |
| Хлопок                          | 60               | 6.0           | 48       | 1.14   | 2:30                                    | 1:45         |    |
| Хлопок                          | 40               | 6.0           | 48       | 0.75   | 2:15                                    | 1:30         |    |
| Синтетика                       | 60               | 3.0           | 50*      | 0.90   | 2:05                                    | 1:14         | 47 |
| Синтетика                       | 40               | 3.0           | 40       | 0.50   | 1:50                                    | 0:59         |    |
| Мини                            | 30               | 1.0           | 25       | 0.22   | 0:45                                    | -            |    |
| Деликатно                       | 30               | 1.5           | 50       | 0.50   | 0:41                                    | -            |    |
| Шерсть                          | 40               | 1.0           | 40       | 0.55   | 0:35                                    | -            |    |
| Детское белье                   | 60               | 4.0           | 57       | 0.90   | 1:45                                    | -            |    |
| Микс 15'                        | 30               | 3.0           | 30       | 0.15   | 0:15                                    | -            | 68 |
| Микс 30'                        | 30               | 3.0           | 42       | 0.25   | 0:30                                    | -            |    |
| Микс 60'                        | 40               | 3.0           | 40       | 0.45   | 1:00                                    | -            |    |
| Эко Хлопок <small>ЭКС**</small> | 60               | 6.0           | 48       | 1.02   | 4:00                                    | -            | 62 |
| Эко Хлопок <small>ЭКС**</small> | 60               | 3.0           | 31       | 0.85   | 2:10                                    | -            |    |
| Эко Хлопок <small>ЭКС**</small> | 40               | 3.0           | 31       | 0.65   | 2:00                                    | -            |    |
| Эко Хлопок                      | 20               | 6.0           | 48       | 0.30   | 2:45                                    | -            | 62 |

Значения расхода получены в нормальных условиях в соответствии со Стандартом IEC/EN 60 456. Разходные данные у вас дома могут отличаться от значений в таблице в зависимости от давления и температуры подачи воды, количества загруженного белья и типа стирки. Расход воды и энергии касаются стандартной установки способа работы программы; выбор специальных функций либо изменение ротационной скорости или температуры изменит это потребление.

☺ Длительность программы может отличаться от вышеуказанных показателей, так как зависит от фактических применяемых рабочих условий (смотри "Путеводитель поиска неисправностей" в Вашей Инструкции по обслуживанию).  
\* Примерное содержание излишней влажности (%). После окончания программы и центрифугирования, при наибольшей выбранной скорости, в базовой программной настройке.

☼ Для снижения температуры воды в конце цикла основной стирки, прежде чем вода начнет откачиваться наружу, в машину добавляется некоторое количество холодной воды.  
\*\* Стандартная программа для хлопка и база для Энергетической таблички. В целях экономии электроэнергии фактическая температура стирки может отличаться от указанной температуры программы.

## ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

1. Загрузите стиральную машинку, закройте люк и проверьте, закрыт ли он должным образом.
2. Засыпьте стиральный порошок и любые добавки, как описано на обратной стороне страницы и в инструкции по эксплуатации.
3. Закройте люк.
4. Установите рукоятку выбора программы на желаемую программу и температуру. Дисплей отображения времени покажет длительность цикла выбранной программы (часы и минуты), индикатор кнопки "Старт/Пауза" начнет мигать. Загорится индикатор предварительной скорости вращения. Если после выбора программы вы ее сразу же не пускаете, стиральная машина по мин. 15-ти автоматически выключится. Чтобы снова включить стиральную машину, поверните селектор программ в положение "Off", а затем вновь поверните его на нужную программу.

## ВЫБЕРИТЕ ЛЮБУЮ НУЖНУЮ ФУНКЦИЮ

Если комбинация программы, дополнительных функций является невыполнимой, индикаторные лампочки автоматически выключаются. Выбор несовместимые комбинации специальных функций автоматически отменяются.

### Кнопка "Предварительная Стирка"

- Имеет смысл использовать для сильнозагрязненных вещей (например, в случае песка или грязи с крупными частицами). Время стирки увеличивается примерно на 15 минут.
- Не используйте жидкие моющие средства, если Вы задали дополнительную функцию "Предварительная стирка".

## ОТСРОЧКА ПУСКА

Функция "Отсрочка Пуска" позволяет использовать машину в удобное для вас время, например, ночью, когда тарифы на электроэнергию ниже.

- При использовании функции "Отсрочка Пуска" не пользуйтесь жидкими моющими средствами.
- Выберите программу, скорость отжима и дополнительные функции.
- Несколько раз нажмите клавишу "Отсрочка Пуска" для выбора времени отсрочки (до 24 часов).
- Запустите программу (см. "Пуск программы"). С началом программы загорится и затем погаснет индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой "Отсрочка Пуска".
- После нажатия кнопки "Старт/Пауза" начинается обратный отсчет времени задержки. При начале выполнения программы индикатор задержки пуска гаснет; вместо него активируются индикаторы последовательности выполнения программы.
- После нажатия кнопки "Старт/Пауза", предварительно заданное количество часов можно уменьшить повторным нажатием кнопки "Отсрочка Пуска".

### Отмена функции "Отсрочка Пуска"

#### ..до нажатия кнопки "Старт/Пауза":

- Поверните селектор программ в другое положение или нажмите кнопку "Сброс".

#### ..после нажатия кнопки "Старт/Пауза":

- Нажмите кнопку "Сброс" и держите ее нажатой не менее 3 секунд. Индикатор задержки пуска погаснет.

## ПУСК ПРОГРАММЫ

Откройте кран и нажмите кнопку "Старт/Пауза".

При этом загорится индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой "Старт/Пауза". Указатель последовательности выполнения программ показывает текущий этап выполняемой программы стирки в направлении слева направо: Стирка, Полоскание, Слив/Отжим. По завершении этого этапа соответствующий индикатор гаснет.

## ИНДИКАТОР "БЛОКИРОВКА ЛЮКА"

После запуска программы лампочка загорается, указывая, что люк нельзя открывать. Во время выполнения программы стирки крышка заблокирована, и нельзя ни в коем случае открывать ее принудительно. Если Вам срочно открыть ее во время выполнения программы, см. раздел "Отмена текущей программы до ее завершения".

## ПОКАЗАНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае каких-либо неисправностей обращайтесь к разделу "Поиск и устранение неисправностей" Руководства по эксплуатации.

### "Нет воды":

подача воды отсутствует или он недостаточен

### "Сервис":

отказ или неисправность электрической детали.

### "Очистка фильтра":

точные воды из стиральной машины не откачиваются.

### Мелькают обороты отжима:

дисбаланс в течение отжима.

## ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

- Гаснет индикатор "Блокировка люка" и на дисплее высвечивается "End". Стиральная машина по приблизительно 15-ти минутам полностью выключится, чем она сберегает энергию.

1. Поверните селектор программ в положение "Off".
2. Закройте кран подачи воды.
3. Откройте крышку и барабан и выньте белье из машины.
4. Оставьте крышку открытой в течение некоторого времени, чтоб дать машине высохнуть.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ И/ЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ ПОСЛЕ ПУСКА ПРОГРАММЫ

1. Нажмите кнопку "Старт/Пауза", щоб приостановки программы. Индикаторная лампочка мигает.
2. Выберите, если хотите, новую программу, любые дополнительные функции и другую скорость отжима.
3. Нажмите снова кнопку "Старт/Пауза". Выбранная заново программа возобновляет выполнение стирки с того момента, на котором было прервано выполнение предыдущей программы. Для этой программы не добавляйте моющее средство.

## ОТМЕНА ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ ДО ЕЕ ЗАВЕРШЕНИЯ

Нажмите кнопки "Сброс" отменяет выполнение программы до ее окончания.

- Нажмите кнопку "Сброс" и держите ее нажатой не менее 3 секунд. При этом вода из машины будет слита; имейте в виду, что перед тем как крышка будет разблокирована, может пройти некоторое время.